Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 5:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potok Kiszon porwał ich! Potok, nurty\* potoku Kiszon! Krocz, moja duszo, z (całą) mocą!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) nurty, קְדּומִים (qedumim), hl, lub: (1) prąd, odmęty; (2) pradawny, <x>70 5:21</x> L, G transliteruje, καδημιμ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Krocz, moja duszo, z mocą, נַפְׁשִי עֹזּתִדְרְכִי , lub: Depcz, (Deboro), karki mocnego, <x>70 5:21</x>L. [↑](#footnote-ref-3)